

CSABAI



Mérleg

IX. évfolyam 19. szám
1999. június 16.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

Pedagógusok és diákok köszöntése

Múlt kedden köszöntötték az oktatási iroda munkatársai, *Pap János* polgármester és *Szilvássy Ferenc* alpolgármester a kitüntetésben részesült pedagógusokat és az intézményvezetőket a pedagógusnap alkalmából. A Trefort utcai óvodások kedves műsora után a polgármester méltatta az óvónők, tanítók, tanárok munkáját, tisztelegve a pedagógus hivatás előtt, a belső elhivatottságból dolgozók előtt, a meghívottak előtt. Kiemelte, hogy az intézményeknek és az önkormányzatnak közösen kell megtalálni azokat a lehetőségeket, amelyek mellett gyermekeink legjobb nevelése, oktatása biztosítható. Szólt arról is, hogy gond a gyermeklétszám csökkenése, nagy felelősség beosztani az erőforrásokat úgy, hogy az értékek továbbvitele biztosítható legyen. *Pap János* hangsúlyozta, hogy milyen sok múlik egy-egy pedagógus személyén, majd valamennyi szülő és az önkormányzat nevében megköszönte munkájukat.

Az oktatási miniszter Arany Katedra Emlékplakettet adományoz azoknak az óvodai, alap- és középfokú oktatási, nevelési intézményekben dolgozó pedagógusoknak, akik hosszú időn át a gyermekek oktatása-nevelése érdekében kiemelkedő munkát végeztek. A plakettet idén *dr. Kokavec Endréné*, a 10. Számú Általános Iskola nyugdíjas pedagógusa vehette át az ünnepségen. A pedagógusnap alkalmából Pedagógus Szolgálati Emlékérmeket adományozott az oktatási miniszter azoknak a nyugállományba vonuló pedagógusoknak, akik legalább 25 éven keresztül a gyermekek oktatása, nevelése érdekében tevékenykedtek, és kiemelkedő munkát végeztek. Az emlékérmet ez évben a következők vehették át a polgármestertől: *Balázs Gyuláné* tanár, *Rózsa Ferenc* Gimnázium; *Bujdosó Istvánné*

(Folytatás a 3. oldalon)



- Városházi Esték, expo
- Képviselői fórum
- Kiváló tanárok és diákok
- 35 éves a Sigma!
- Szlovák oldal
- A városvédők tisztújító közgyűlése
- Békéscsaba anno...

Ülésezik a közgyűlés

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését június 17-én, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében. Várható napirend:

Zárt ülés

1. Vagyoni ügyek.
2. Fellebbezések elbírálása.
3. A mezei őrszolgálat vezetőjének kinevezése.

Nyilvános ülés

1. Az Életfa nyugdíjasházat működtető kht. ügyvezető igazgatói, könyvvizsgálói pályázatának kiírástervezete, valamint a jelentkezési felhívás adattartalmának jóváhagyása.
2. Javaslat a nemzetiségi céltartalék felosztására.
3. Az Áchim L. András Általános Iskola felújításának ütemezése.
4. Oktatási, közművelődési és sportügyek: Köznevelési intézményvezetői pályázatok elbírálása, intézményvezetői megbízások. A középfokú köznevelési intézmények beiskolázásának jóváhagyása. A Széchenyi István szakközépiskola által kidolgozott két tannyelvű szakközépiskolai oktatás programja. A 114/1999. (III. 11.) számú közgyűlési határozat 5., 6., 10., 13. pontjainak végrehajtása: a 11. számú iskola Könyves utcai telephelyének kivonása; a Madách utcai iskola Szántó K. János utcai épületének kivonása; a Kós Károly iskola Bartók Béla úti telephelyének kivonása; a törvényi előírások feletti oktatás. Az Ifjúsági Ház és Általános Társaskör alapító okiratának módosítása.
5. Egészségügyi ügyek: Az 1999. évi költségvetési rendeletben az önkormányzati felújításoknak egészségügyi ágazat részére biztosított keretösszegéből fennmaradó 1 millió forint felhasználása. A kórház területén kialakítandó 40 ágyas ápolási osztály felszereléséhez szükséges eszközök biztosítása.
6. Városüzemeltetési ügyek: A hulladékkezelő mű üzemeltetésére kötött szerződés felülvizsgálata.
7. Bejelentések.

Fogadónap

Június 25-én, pénteken *dr. Simon Mihály* jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

Tények és szándékok

Galisz Géza (MSZP) a 7-es számú választókerületi képviselője, azé, ahol az Áchim L. András Általános Iskola is található. A gazdasági, városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság tagja.

– Rendszeresen járom a kerületet, s próbálok segíteni. Vannak látható dolgok – például a parkosítás –, ami miatt elmondható, hogy az elmúlt évek munkájának van eredménye, bár még bőven van tennivalónk. A Petőfi liget problémáját úgy-ahogy megoldottuk, de tennünk kell valamit annak érdekében, hogy még szebb legyen a környék. Azt a szándékot sem adtam fel, hogy a Rózsa Ferenc Gimnázium, a volt laktanya környékét rendezzük.

A város egészére is hatással lehet annak a csoportnak a felállása a városfejlesztési bizottságon belül, amelynek a létrehozását én kezdeményeztem. Közterületet figyelő társadalmi munkacsoportnak hívják, s az lenne a feladata, hogy a város környezetével, életével kapcsolatos infrastrukturális problémákra keressen megoldást.

– Az Áchim L. András iskola megmenekült a bezárástól, de a problémák maradtak. Mi lesz az épület felújításával?

– A napokban részt vettem egy megbeszélésen Szilvási Ferenc alpolgármesternél, ahol az „Összefogás az 1-es iskoláért” kezdeményezés képviselőivel és építési szakemberekkel áttekintettük a felújítással kapcsolatos feladatokat, annak menetét. A szülők áldozni akarnak, a város részéről is megvan a jó szándék, ezért úgy gondolom, jó irányba halad az iskola sorsa. Remélem, a szülőkhöz lesz elég akarat és kitartás az ügy továbbviteléhez, s a városnak a későbbiekben lesz pénze arra, hogy lépésről lépésre megoldja ezt a problémát.

– Több képviselőtársam már megkongatta a vészharangot, mondván, a város néhány éven belül pénzügyileg ellehetetlenül. Ön szerint mi lenne a megoldás?

– Az a feladat, hogy Békéscsaba lehetőségeit optimálisan használjuk fel. Tudomásul kell venni, hogy a városnak az intézményfenntartáson túl egyéb közfeladatai is vannak. Az egyik cél a munkahelyteremtés kell hogy legyen, ezenkívül végre-valahára a város és a megye vezetőinek együtt kéne működniük. Úgy veszem észre, hogy a megyei közgyűlés elnöke, Domokos László egyéb elfoglaltságai miatt nem tud Békéscsaba ügyeivel foglalkozni, pedig sokat segíthet. Egyébként tele vagyunk folyosói pletykákkal, „jól értesült”, „tűzhöz közeli” emberekkel, akik úgy próbálnak kétes népszerűséget szerezni, hogy kész tényként közölnek szándékokat vagy az előkészítés fázisában lévő ügyekről szivárogtatnak ki információkat. Megnyilvánult ez az 1-es iskola esetében is.

A közgyűlés frakcióinak párbeszédre kellene törekedniük, a közös pontokat keresni. Egyelőre azonban úgy néz ki, hogy szektáboronként készülnek programok, melyeket konszenzus híján vagy az egyik, vagy a másik oldal leszavaz. Rá kéne jönni végre, hogy nekünk nem Fidesz-, MSZP-, SZDSZ-városunk, hanem Békéscsaba nevű városunk van, amely az utóbbi hét-nyolc évben azonkívül, hogy elnyerte a megyei jogú város címet, sajnos nem fejlődött eléggé. Ebben szerepe van a regionális helyzetünknek és annak, hogy a politikai érdekellentétünket nem sikerült félretenni.

– A közgyűlés – az ön javaslatára – elvi állásfoglalásként kimondta, hogy a város nem fizet tovább az önkormányzati lakások adós bérlői helyett. Kemény idők jönnek?

– A valóban rászorulókat kell segíteni. Sokan várnak lakásra, az önkormányzat lehetőségei pedig korlátozottak, ezért tűrhetetlen, hogy egyes emberek szegénynek tüntetik fel magukat, amikor nem azok. A rászorulókat azzal is segítjük, hogy rendeltünk szerint már fűtőkorszerűsítésre és lakásfelújításra is lehet kedvezményes hitelhez jutni.



Galisz Géza

MSZP

■ **STRANDBULI A BIT-TEL.** A Baloldali Ifjúsági Társulás június 17-én, csütörtökön 14.30 órától tanévzáró strandbulit rendez a békéscsabai Árpád fürdőben középiskolások és főiskolások részére. A tanévet színvonalas műsorokkal, bemutatókkal és játékokkal búcsúztatják, 17.30 órától fellép a Grandmother's Jam együttes. A fürdőbe a belépés 14 órától diákigazolvánnyal díjtalan.

■ **A MEGVÁLTOZOTT MUNKAKÉPESSÉGŰEK EGYESÜLETE** értesíti tagjait, hogy júliusban és augusztusban klubfoglalkozásait szünetelteti. A legközelebbi foglalkozás augusztus 25-én 14 órától lesz a Szlovák Kultúra Házában, amelyen a szeptemberi kirándulással kapcsolatos részleteket beszéljük meg. A kirándulást szeptember 17–18–19-re tervezik Pécsre, Harkányba és környékére. A részvételi díj 6500 Ft. Jelentkezni és az első (3000 Ft-os) részletet befizetni június 30-ig lehet. Érdeklődni Liptáknénál a 452-231 telefonszámon lehet.

■ **A VÁROSI NYUGDÍJAS-EGYESÜLET** június 19-én, szombaton 17 órakor tartja a névnaposok bálját a Dózsa György út 35. szám alatt. Június 26-ra kirándulást szerveznek Töserdőre, július 1–4-ig pedig Erdélybe. Érdeklődni a 447-324 telefonszámon lehet.

A Csabai Konzervgyár Őszidő nyugdíjasklubja szervezésében június 26-án, szombaton kirándulás lesz Budapestre. Gyülekező reggel 6 órakor a Malom téren.

■ **A BELVÁROSI NYUGDÍJASKLUB** nyári szünet előtti utolsó összejövetelét június 23-án, szerdán 14.30 órakor tartja az MDF Nagy Imre téri székházában. Minden érdeklődőre számítanak, a téma a kirándulás megbeszélése lesz. Ezt követően a klub szeptember 1-jéig tart szünetet.

■ **KIRÁNDULÁSOK NYUGDÍJASOKNAK.** A Fegyveres Erők Nyugdíjasklubja kirándulást szervez júliusban Győrbe és Bécsbe. A kirándulásra június 30-ig, lehet jelentkezni a Szabadság tér 6. szám alatt a helyőrségi klubban.

■ **KIÁLLÍTÁS.** Dr. Wolf Ildikó akvarell- és fotókiállítása július 5-ig tekinthető meg az Arany János Művelődési Házban (Mezőmegyer, Kossuth u. 1.).

■ **A SZLOVÁK KULTÚRA HÁZÁBAN** Labanczné Milák Brigitta amatőr cigány festő és Balogh Zsigmond népi farfaragó művész kiállítása látható június 20-ig.

■ **TISZTELT OLVASÓINK!** Lapunk következő száma július 1-jén jelenik meg.

BÉKÉSCSABA
HÍREKBENA város,
ahol élünk

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Kesjár Ida és Szabó Béla, Szatmári Tünde és Fullár Zoltán, Novák Krisztina és Szász Róbert, Bondár Tünde és Balogh Tibor, Pál Ágnes és Szappanos Imre, Marik Katalin és Horváth Zoltán, Viczián Anikó és Villám Zsolt István, Kovács Szilvia és Pesti Levente, Szabó Anna és Erdei Szabolcs Endre, dr. Fodor Gyöngyi és Kasnyik Gábor, Szabó Anna és Kalocsai Mátyás Szabolcs



SZÜLETÉS

Szántó Attila és Szabó Viktória fia Márk Dominik, Sztracinszki Péter és Zahorán Krisztina Edit leánya Nóra Fanni, Szabó László és Csatári Ildikó Mária fia László Dániel, Dombi Csaba és Kovács Rita fia Márton Gergő, Benke László és Berczi Gabriella leánya Boglárka, Arató Károly és Harkai Tünde Veronika leánya Alexandra Kitti, Laczó György és Lukács Andrea fia Gergő Máté, Petri Tamás és Szák Mónika fia Tamás, Gút Mihály és Knyihár Dorottya fia András



ELHALÁLOZÁS

Sajbné Andrásné Gulyás Ilona (1951)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Felelős szerkesztő:
Sztójcsev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó:
dr. Simon Mihály jegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szent István tér 9. 5601, Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252,
fax: 441-236
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás: Hungária-Info
Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető:
Kepenyés János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
27 000 példányban
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

Pedagógusok és diákok köszöntése

(Folytatás az 1. oldalról)

óvónő, Hajnal Utcai Óvoda; Horváth Mihályné tanár, Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakképző Iskola; Líker András kollégiumi nevelő, Deák Ferenc Középiskolai Kollégium; Nemes Lászlóné tanár, 3. Számú Általános Iskola; Tráher Béláné tanító, 10. Számú Általános Iskola; Sipos Józsefné tanító, József Attila Általános Iskola; dr. Szatmári Gáborné igazgatóhelyettes, József Attila Általános Iskola; Sztárvkovné Varga Mária tanár, József Attila Általános Iskola.

Múlt héten szerdán a városháza dísztermében köszöntötték azokat a diákokat és felkészítő tanáraikat, akik ebben a tanévben országos középiskolai tanulmányi versenyeken vagy a szakma kiváló tanulója versenyen eredményesen szerepeltek. A díszterem megtelt, öröm volt látni, hogy ilyen sokan bejutottak városunkból a különböző országos versenyekre. A Békéscsabai Ütőegyüttes műsora után Végh László országgyűlési képviselő, alpolgármester, Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna aljegyző, Tuskáné Papp Erzsébet, az oktatási, közművelődési és sportiroda vezetője, valamint az iroda munkatársai társaságában Velkey Gábor, az oktatási bizottság elnöke köszöntötte a megjelenteket. „Az itt lévőknek kijár a tisztelet, hiszen évek óta dolgoztak azon, hogy sikere legyen munkájuknak” – mondta a bizottsági elnök, majd így folytatta: „Önök lesznek a jövő tudósai, orvosai, vállalkozói. A város számít önökre, ma a sikeres versenyekben, ezután a hétköznapi munkában.” Velkey Gábor külön köszönetet mondott a felkészítő tanároknak és a szülőknek, akik lehetővé tették a kiváló eredmények elérését, és megteremtették ehhez a feltételeket. A diákok és tanárok ezután vásárlási utalványt kaptak és fogadáson vettek részt. A rendezvényt az önkormányzaton kívül a Hajdútejt Rt. támogatta az utalványokhoz való hozzájárulással és termékek felajánlásával.

(H. M.)



–fürdő a BESTIÁKKAL!

A NAP napja – ötödször.

A BÉKÉSCSABAI NAP

egész napos műsoros fesztiválja

A BÉKÉSCSABAI STRANDON

június 19-én, szombaton.

MŰSOR:

- ☺ a békéscsabai Bajza utcai F-Fitness Klub aerobicbemutatója
- ☺ Kékegyi István táncdalénekes
- ☺ a **BESTIÁK** – a **Westel** vendége
- ☺ Milla Trió – paródiák
- ☺ divatbemutató – Orvos Hajnalka és csapata
- ☺ **Grandmother's Jam-koncert**
- ☺ tombola értékes nyereményekkel
- ☺ zsákhamacska újságvásárlóknak

Belépő: felnőtteknek 280 Ft, diákoknak 170 Ft.
Hatéves korig a belépés ingyenes. Jegyek a helyszínen kaphatók.

Ne hagyja ki!

Vegyen egy –fürdőt!

Minden hatodik belépő egy hónapos újság-előfizetést nyer!

Üzenet

A nagy nap

A hegyek fölött valami villant, áttört az égbolt, a Hold piros színűre váltott, óriási szél söpört végig a völgyben, egy vulkán ki-tört, s úgy gurult a láva, akár egy üveggolyó. A sziklák elolvadtak, a fák lehajoltak, azután kiegyenesedtek, mint akik megropogtatják gerincüket, és azután ki-kifutott, amerre látott. A békák, a szarvasok, a zsiráfok, a macskák, mind-mind a tengerbe ugrottak. Az egyik csiga még le is vetkőzött, pucéran küszött a partig, a

házát egy kenguru kapta föl és az erszényébe rejtette.

Egyszer csak minden elhallgatott, mintha semmi nem maradt volna életben, de valóban olyan mély volt a csend, mint amikor földugó van a fűlekben, aggodalom a szívekben.

Ez csak két pillanatig tartott, mert a kürtök, trombiták és harsonák megszólaltak, s mindenütt a zene lett úrrá. Kiszárvátva beléptek az oboák, a klarinétok, a szaxofonok is, azután a gordonkák sem késlekedtek, nem beszélve a hegedűkről és a nagybőgőkről. S körbeállták a Teremtőt, aki nagy fényességgel jelent meg. Ezek után már nem kérdezett senki semmit. Az ünnepelés átcsapott hálaénekbe és ujjongásba.

KÁNTOR ZSOLT

A TEVAN KIADÓ ÚJDONSÁGA

MOLNÁR LAJOS:

Tölgyút

Egy fiatalember önismertében – a harmincas éveit végéhez közeledve – hogyan jut el a szellemi hazataláláshoz? – a kötetben ezt követheti nyomán az Olvasó. A szerző törekvése, hogy a dolgok megnevezésével olyan világot teremtsen, amely magába foglalja annak rendjét is, így az Olvasó e világrendbe kaphat beavatást. Molnár Lajos 1988 óta publikál irodalmi folyóiratokban. A Körösök völgyében született, és némi bolyongás után ide tért vissza, hogy hű

Molnár Lajos
TÖLGYÚT



TEVAN

maradjon e tájhoz. Első, bemutatkozó könyvét tartja kezében az Olvasó.

(K. ZS.)

MÉRLEG-POSTA

Pedagógusnapigondolatok

Ebben az évben közel ötvenedik alkalommal ünnepelte az ország a pedagógusnapot. Van, akik formálisnak, múltbéli maradványnak tartják az ünnepelést. Megint mások úgy vélik, a pedagógusnap jó alkalom arra, hogy az ünnepeltekre figyeljen az ország. Ilyenkor végre nem az indokoltnál jobban világossá kúrtolt fizetésemelésük, hanem társadalmi szerepük fontossága hangsúlyozódik a széles közvélemény előtt.

Az ez évi pedagógusnapra árnyat vetül annak a ténynek, hogy a kérelhetetlen gazdasági kényszerek – és olykor a társadalmi

kiváltságokkal való visszaélés is – örvényekbe húzzák a kultúra értékeit. Mindeközben a jó szándékú kritikák, vélemények bátorítalan suttogással artikulálódnak. Nem érvényesül kellően a gyakorlatban, hogy értelmiséginek lenni felelősséget jelent: a jó, az igaz ügy melletti kiállás felelősségét.

Úgy tűnik, a pedagógusok is egyfajta túlélésre rendezkedtek be, miközben abban reménykednek, hogy az épülő polgári társadalomban létük bizonytalansága átmeneti csupán. És abban is bíznak, hogy eljő az a szép idő, amikor az iskolákat nem kell feláldozni a költségvetés oltárán, és a művelődés fellegvái a piaci vetélkedésre épülő világunkban nem pazarló intézményekként lesznek számon tartva.

DR. SZEMENYEI SÁNDOR
iskolaigazgató



„A magyar gazda” Békéscsabán



FOTÓ: VERESS ERZSI

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (FVM) ez év áprilisában – hagyományteremtő szándékkal – új rendezvénysorozatot indított útjára A magyar gazda elnevezéssel, melynek alapvető célja, hogy hazánk európai uniós csatlakozásának fontos időszakában hatékonyan tájékoztassa a gazdákat a csatlakozás várható hatásairól, és ráhangolja az érintetteket a modern gazdálkodás szükségességére.

„A magyar gazda” egyik állomása Békéscsaba volt, az eseménynek – melynek dr. Torgyán József földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter volt a fővédnöke – június 11-én a Körös Főiskola adott otthont. A rendezvényen előadást tartott dr. Szabadi Béla, az FVM politikai államtitkára. A megjelent több száz csabai és megyei gazdának alkalma nyílt arra, hogy szakmai konferencia keretében szót váltson a vidékfejlesztés Békés megyei kilátásairól, az EU-integráció és az agrárium fontos kérdéseiről. Az eseményen falugazdászforumot is tartottak. A minisztérium és a megye legkiválóbb szakértői, a régió elismert szakteknitelyei tartottak előadásokat és kérdésekre válaszoltak. Több témakörben – mint az agrártámogatási rendszer vagy a fiatal agrárvállalkozók lehetőségei – a rendezvény ideje alatt személyes konzultációra is lehetőség nyílt. Az eseménnyel egy időben szervezett Gazdaexpón a megye több mint negyven egyéni gazdálkodója és szakmai intézménye tartott bemutatót. A rendezvény keretében megválasztották a legjobb, a legtekintélyesebb Békés megyei gazdát. A megyei napilapokban megjelent szavazólapon leadott voksok alapján a szakmai zsűri a békési Balla Andrásnak ítélte oda „A magyar gazda” díjat. „A junior gazda” díjat a szintén békési Szabó Gábor és Szabó Anikó, a legszebb kiállítás díját pedig a csabai Mezőker Kft. kapta.

(H. M.)



A Typografika kft. kiadói gondozásában megjelent A régi Csaba és A mai Csaba című két minikötet. A Városházi Esték előadásain (a városháza belső udvarán) és a Csaba Expo helyszínén, valamint a kiadó címen (Bánát u. 59., telefon/fax: 327-569) kezdődik árusításuk



Minőségi munkáért az óvodákban

A szlovák kisebbségi önkormányzat múlt csütörtöki ülésén Albertiné Kozsúch Ilona az országos önkormányzat oktatási bizottságának üléséről számolt be, melynek fő témája a szlovákiai vendégpedagógusok alkalmazása volt.

A csabai képviselők összegezték a Jaminális tapasztalatait, továbbá előkészítették a Csaba Expo szlovák-magyar üzletember-találkozóját, melyre 18 szlovákiai és 36 csabai vállalkozó jelentkezett. Az expóval egyidejűleg a Városházi Esték rendezvénysorozatának keretében június 19-én a nyitrai Andrej Bagar Színház vendégszereplése ígér igazi csemegét a megyeszékhely szlovákságának. Ezen a napon, június 19-én regionális találkozót is terveznek a megye szlovák kisebbségi önkormányzati képviselőinek a Szlovák Kultúra Házába. A beszámolókat követően a második félév munkatervének részletes vitája következett: júliusban és augusztusban nem ülésezik majd a testület, viszont ősszel ismét az óvodákkal foglalkoznának: egy szlovákiai vendégóvónő alkalmazásának lehetőségét megvizsgálva. A bejelentések között a csabai képviselők ismét visszatértek előző ülésük témájára: a nemzetiségi céltartalékok felhasználására. A város pénzügyi irodájával egyeztetve a tízmillió forintot meghaladó (10 millió 653 ezer) nemzetiségi normatívából 2,8 milliót a szlovák iskolának adnának egy új óvodai csoportszoba kialakítására, a fennmaradó összeget pedig – a dologi kiadások lefaragásával – a szlovákos óvónők személyi juttatásának emelésére szánják. Így kívánja a kisebbségi önkormányzat a város hat óvodájában az óvodapedagógusok nemzetiségi nevelés-oktatás terén végzett munkáját differenciáltan minősíteni. A végső döntést azonban a városi közgyűlés hozza majd meg.

VÁNDOR ANDREA

IV. Nádas Kupa

A Nádas Kupát először 1995. május végén rendezték meg, a kupa ez évben is május végén zajlott a Bessenyei utcai sporttelepen. A megjelent 16 csapatot és azok vezetőit Péli István, a Nádas söröző tulajdonosa köszöntötte. Ezt követően sorsoltak, majd megkezdődtek a küzdelmek.

Már az előcsatározásokon látni lehetett, hogy igen jó színvonalas, küzdelmes mérkőzések elé nézünk. A kilátogatott közel háromszáz nézőnek nem kellett csalódnia. Az ifjabb és idősebb játékosokból felálló csapatok bemutatták a

sportág csínját-bínját, amely többször tapsra ragadtatta a „nagyérdeműt”. A meccsre kilátogató Végh László alpolgármester is elismerően nyilatkozott a játékról, mondván, hogy még NB-I-es focistáknak is dicséretére válna az ilyen játék.

Az ünnepélyes eredményhirdetésre délután került sor, a díjakat Végh László, Péli István és Tóth Pál adták át. A pénzdíjas viadalt a Mezőker Kft. csapata nyerte a Printomat Kft. előtt. A gólkirály Bodó János (Fess-Rotchilde) lett 9 góllal. A legjobb kapus Medovarszki István (Printomat), a legjobb játékos címet pedig Tolnai Ferenc (Mezőker) nyerte el.

UHRIN JÁNOS

Complan Audit
Tervező és Szolgáltató Kft.
Könyvelőiroda
5600 Békéscsaba, Bartók Béla út 19. /4.
Tel./fax: (66) 454-181

Várjuk kft.-k, bt.-k, egyéni vállalkozók könyvelési megbízását teljes körű ügyintézésessel, adótanácsadással. Eseti és folyamatos könyvvizsgálat, beszámolóhiányteljesítést is biztosítunk.

Cégünk garanciája a 10 éves múlt.

Átlagnál – egyéni vállalkozóknak 5000 Ft/hó-tól
– Bt. 7000 Ft/hó-tól
– Kft. 15 000 Ft/hó-tól

A következő elméleti tanfolyam

A TELEZÖLD AUTÓSISKOLÁNÁL

1999. június 22-én 17 órakor, lesz.

Helye: Békéscsaba, Zsirus u. 10.

Érdeklődjön a 321-147-es telefonszámon vagy személyesen kedden és csütörtökön 12-13 óra között a fenti helyen!

Egyéniséghez alkalmazkodó képzés, fizetési könnyítés!



A virágos Csabáért

Városunk utcái, terei környezeti állapotáról visszatérően elmarasztaló kritikák jelennek meg. E téren vannak jócskán gondok, de az egész városra mégsem jellemzőek. Csaba lakói szép, virágos környezetben szeretnek élni, és ha lehetőségük van rá, ezt kialakítják maguk körül. Városszerte lehet tapasztalni, látható a szépség igénye. A virágzó kert, a nyíló virág, az örökzöld növény, a gondosan nyírt sövény és gyepterület valóban belülről lélek nemesítője is.

Ezt próbálják bemutatni képeink, melyek Csaba utcáit járva készülték most induló rovatunkhoz. Késő őszig közlünk folyamatosan fotókat a csabai porták, lakóépületek előtti, példamutatóan gondozott környezetről.

Rovatunk első képe a Berényi út – Munkás utca sarkán, a forgalmas főút melletti, szépen gondozott, árnyas virágoskertről készült. A május végi, nyári napokon éppen *Arató Károly* és neje kapált és gyomlált. Őt nyugdíjas család lakja az egykori Lehoczki-féle hosszú, földszintes házat. Ők létesítették a már terjedelmes virágos parkot, és évek óta gondozzák a maguk és az arra járók öröme.

(G. B.)

Nők egészsége – családok védelme

Békéscsaba védőnői június 4-én, pénteken a mezőmegyeri Arany János Művelődési Házban látták vendégül a családokat, az édesanyákat. Természetesen – mint az *Máténé Bagyinka Katalin* városi vezető védőnőtől megtudtuk – a szűrőakció nemcsak a hölgyeknek szólt, viszont a nőkön, az édesanyákon keresztül szeretnék volna megszólítani a családfenntartókat és a gyerekeket is. Így a tavalyi szűrőbuszos akcióhoz – busz nélkül ugyan –, de a művelődési ház termeiben nyílt módjuk az érdeklődőknek a csontsűrűség mérésére, a vérnyomás és a vércukorszint meghatározására, ultrahangos vizsgálatokra (pajzsmirigy, emlő, kismencede).

Az ideai vizsgálatok – melyeket június 3-án, csütörtökön a Lencsési Közösségi Házban is igénybe vehettek az oda ellátogatók – a mozgásszervi betegségek és panaszok megelőzését szolgálják. Jövőre az allergia mint népbetegség szerepelne a védőnők akciójában. A kerület védőnője, *Such Andrásné* érdeklődésünkre elmondta, hogy a Nők egészsége – családok védelme elnevezésű akciójuk nem jöhetett volna létre a város KÉK-bizottságának pályázati támogatása nélkül, továbbá a Prima-Protetika és *Tímár Imre* képviselő, valamint az Isteni Gondviselés gyógyszertár felajánlásai nélkül. A vizsgálatok közti várakozás feszültségét finom uzsonna, a Szabó Pál Téri Általános Iskola tanulójának műsora, valamint *dr. Zahorán János* adjunktus és *dr. Káli Gyöngyi* orvosi előadásai enyhítették.

(V. A.)

Irodalmi pályázat nyertesei

A megyei könyvtár irodalmi pályázatának békéscsabai nyertesei június 4-én, pénteken az ünnepi könyvhét felolvasó délelőttiére voltak hivatalosak. A legjobb szerzők a következők voltak: 5. osztály – *Juhász Anita*, *Szalai Lajos* (1-es iskola); *Czakó Barbara* (Belvárosi iskola). 7. osztály – *Szász Tamás* (1-es iskola); *Kondács Fanny*, *Péter Ildikó* (10-es iskola). 8. osztály – *Vozár Szilvia* (1-es iskola); *Petrencsik Katalin* (2-es iskola).

(((Közgyűlési visszhang)))

■ Közoktatás, a Csaba Center sorsa

Az MSZP a közgyűlést követő tájékoztatón két témakört érintett: szó volt *Tóth Károlynak* az intézményekkel kapcsolatos előterjesztéséről és a Csaba Center ügyéről.

Dr. Molnár Zsolt szerint *Tóth Károly* javaslata objektív alapúvá teszi az iskolák megméréttetését, e folyamat során kiderül, mely iskolákra van igazán igény. A múltból gyökerező, ma is fennálló érdeklődési lobbyrendszer ez megszünteti. Nincs szó arról, hogy iskolák szükségszerűen bezárnának. A javaslat arra irányul, hogy az intézmények belső hatékonysága nőjön, a belső működés racionalizációja megtörténjen. Már többször elhangzott, hogy ekkora intézményhálózat fenntartása nagy terhet jelent a városnak, azonban a közgyűlés nem tudott olyan intézkedést hozni, amely egy intézmény kivonásával csökkentené a költségeket, tehát más irányba kellett elmozdulni. *Tóth Károly* javaslata arra irányul, hogy egy bizonyos fokú koncentráció meginduljon az intézményekben a belső tartalékok mozgósítása mellett. Ez maga után vonhatja, hogy létrejönnek elit és nem elit iskolák, de a szocialisták véleménye szerint mindkettő fajta intézményre szükség van. Azt azonban óvatossággal kell mérni, hogy azon iskolák esetében, amelyek iránt kicsi az érdeklődés, hol van az a határ, amelynél még fenntartható az iskola. A középiskolák esetében a belső és külső hatékonyság növelésére is szükség van, azokra a szakmákra kell koncentrálni, amelyekre igény mutatkozik.

A Csaba Center jelenlegi állapotában a város szegényfoltja – hangsúlyozta *dr. Molnár Zsolt*. Az önkormányzatnak lépnie kell, ezért tárgyalóasztalhoz ülnek a terület tulajdonosaival, hogy kiderüljön, ki mit szándékozik tenni. Ma úgy tűnik – mondta a gazdasági bizottság elnöke –, hogy a konzorcium nem mindegyik tagja érdekelt az építkezés megkezdésében, a tárgyalásokon ezt is tisztázni kívánják, hiszen mindannyiunk érdeke, hogy a beruházás végre elkezdődjön. Ha másként nem megy, jogi eszközökhöz nyúl a város, hogy az építkezés mielőbb, lehetőleg már az ősszel meginduljon.

■ Dr. Ferenczi Attila az elnök

A Fidesz közgyűlés utáni tájékoztatóján *dr. Ferenczi Attila* négy nagyobb témát érintett. Elmondta, hogy nagy vitát keltett a Városüzemeltetési Kft. ügye. A közgyűlés a kft. 37,5 millió forintos nyereségéből 20 millió forintot vont el oly módon, hogy a jövőbeni feladatokat megtartotta. A cégnek a közeljövőben gondoskodnia kell például a biogáz elvezetéséről, 2005-re pedig meg kellene építenie a depóniát; 1999-re 56 millió kötelezettsége van a Városüzemeltetési Kft.-nek. A Fidesz nem szeretné, ha gyakorlattá válna, hogy a nyereséges cégektől pénzt von el a közgyűlés a város veszteségeinek pótlására. Ennek megfelelően az az álláspontjuk, hogy ha a feladatokat nem csökkentik, akkor a 20 millió forintot vissza kell adni, hogy legyen pénz a fejlesztésekre. A frakcióvezető bírálta az oktatási bizottságot, úgy vélte, nem teljesítették a rájuk kirótt feladatot, nem dolgoztak ki koncepciót az intézményhálózatot érintő kérdésekben. *Tóth Károly* javaslatát a Fidesz rész megoldásnak tartja. Az egészségügygel kapcsolatban *dr. Ferenczi Attila* megjegyezte, hogy az alapellátás fejlesztésére nem fordít elegendő pénzt a város, holott ez minden békéscsabai érdeke lenne. A Csaba Center ügyét zárt ülésen tárgyalta a testület, a Fidesz ezzel kapcsolatban megfogalmazott véleménye az, hogy mindent meg kell tenni a helyi vállalkozók bent tartásáért, vagyis azért, hogy olyan békéscsabai vállalkozók legyen a terület és a beruházás, akik számára fontos a város.

Végh László országgyűlési képviselő, alpolgármester egy örömhírt jelentett be: Békéscsaba 25 millió kormánytámogatást kapott a belvízvédelemre és az érintett lakosság kártalanítására. A széttervezett, megrongálódott utak újjáépítésére pályázatot nyújtott be a város, tehát remény van ezek rendbetételére is. Azoknak a családoknak pedig, akik a házuk előtt lévő átereszeket kicserélik, szakmai segítséget és csöveket ad az önkormányzat.

Végh László beszámolt arról is, hogy tisztújítás volt a Fidesz békéscsabai szervezeténél, az elnök *dr. Ferenczi Attila*, alelnökök *Végh László*, *Kiss Tibor*, *dr. Kovács László* és *Nagy Ferenc* lettek. A területi választmány küldöttei *Domokos László*, *Végh László* és *Nagy Ferenc*.

35 éves a Sigma!

Fejégetes koncert volt június 6-án este a színház vigadóban – 35. születésnapját ünnepelte a Sigma. Valami egészen különleges hangulat uralkodott a teremben, mintha egy nagy családi összejövetel vagy éppen házi buli lett volna. Szinte hihetetlen volt, hogy az együttesből többen nagypapák, és egy nagymama is van közöttük, hiszen a színpadra fellépve egy fiatal, lendületes, energikus csapatává váltak. Profi módon játszottak és énekeltek slágereket úgy, hogy közben éltek, sugározták az örömet, a zenét...

Az estet Mészáros Mihály vezette, ő mutatta be a zenekart. A Sigma 1963 szeptemberben alakult mint a Békés Megyei Művelődési Központ zenekara. Ebben az időben az ötórás teákon zenéltek, de részt vettek megyei és országos rendezvényeken is. Olyan sztárvendégek léptek fel velük, mint Szécsi Pál, Máté Péter vagy Zalatnai Sarolta. Részt vettek külföldi koncertkörutakon, jártak a hajdani Szovjetunióban a Fekete-tenger melletti üdülővárosokban, szerepeltek Jugoszláviában és Csehszlovákiában. A '70-es, '80-as években már országos híru zenekar, miniszteri kitüntetésben is részesült, és több más elismerő díjat kaptak. Az ötórás teákat felváltotta a Sigma klub, amely ma is sikeresen működik. Jelenleg tiztagú az együttes, közülük hatan alapító tagok. A mai névsor a következő: Veress Erzsébet – ének, Várfalvi Géza – szaxofon, Tomka Attila – dob, Feigl Miklós – basszusgitár, Váczi Gábor – billentyűs hangszerek (1975 óta az együttes vezetője), Nagy Lajos – konga, ének (a Sigma mókamestere), Leszko Pál – szolójgitár, ének. Az után pótlást adó fiatalok: Bíró Tamás – trombita, Bartos György – pozan,



FOTÓ: KOVÁCS ENZSÉBET

Zsilák Tibor – pozan és Busa Gabriella – ének. A 25 év során az együttes tagjai voltak még Csécsi József, Deák Tibor, Illyés Miklós, Döge Csaba, Rattai József. Velük énekeltek Marosiné Éva, Jónás Andrea, Faragó Ica és Gubucz Kati. Alapító tag volt Kaposvári Jenő, akit már elszóltott a halál.

35 év egy ember életében nagy idő, egy együttes életében talán még nagyobb. Akikkel a Sigma indult, többnyire már nincsenek a pályán, ők viszont itt vannak nekünk. A zenéjükkel, az énekükkel, a lényükkel. Vasárnap este a vigadóban a közönség felállva, vas-tapssal köszönte ezt meg nekik.

MIKÓCZY ERIKA

VII. Csaba Expo június 16–20-ig, a városi sportcsarnok területén

Június 16-án, szerdán 11 órakor nyílik az idei Csaba Expo. Megnyitja dr. Tolnay Lajos, a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara (MKIK) elnöke, aki a kiállítás fővédnöke. A kiállítás védnöke: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata, főtámogatója a Békés Megyei Kereskedelmi és Iparkamara. A rendezvény szervezője és lebonyolítója az Expo Team Kft.

■ Kísérő programok

Üzletember-találkozó: Június 16., szerda 15.00: az MKIK költségvetési bizottságának kihelyezett ülése a Garzon Szállóban. Június 17., csütörtök 10.00: az MKIK magyar–román tagozatának alakuló ülése a megyeháza nagytermében. 14.00: román–magyar üzletember-találkozó a megyei művelődési központban. 14.00: a Békés Megyei Kézműves Kamara üzletember-találkozója a sportcsarnokban. Június 18., péntek 10.30: Nagy-Britannia magyarországi nagykövetségének üzletember-találkozója a sportcsarnokban. 13.00: szlovák–magyar üzletember-találkozó a sportcsarnokban. Június 18., péntek 10.00–12.00: Befektetés '99 – Békés megye című fórum a megyeházán, melynek célja tájékoztató nyújtása a Békés megyei nonprofit szervezetek számára a vállalkozói övezetről, az inkubátorházról, az ipari parkokról. Megnyitja dr. Jeszenszky Géza, Békés Megye Képviselő-testületének alelnöke. Levezető elnök: Sztankó János, a Békéscsabai Vállalkozói Centrum Kft. ügyvezető igazgatója. Előadók: Rakusz Lajos, az Ipari Parkok Egyesületének elnöke; Giber Erzsébet, a tatabányai Gazdaságfejlesztő Kht. projektmenedzser; Fecser Zsófia, a Körös-Maros '98 Regionális Gazdaságfejlesztési Kht. ügyvezetője. Június 19., szombat 11.00 a Polixet Csövek Kft. termékbemutatója

■ Kulturális programok az exposzínpadon

Június 16., szerda 14.30–15.00: Kékegyi István zenés műsora. 15.00–16.00: a Csabai Színistúdió műsora (musicalrészletek). 16.00–17.00: a Double M divatbemutatója. 17.00–17.30: a Fitness Center aerobicebemutatója. 17.30–18.00: a Printomat táncsoport műsora (modern táncok). Június 17., csütörtök 15.00–15.30: Kékegyi István zenés műsora. 15.30–16.00: a Fitness Center aerobicebemutatója. 16.00–17.00: a



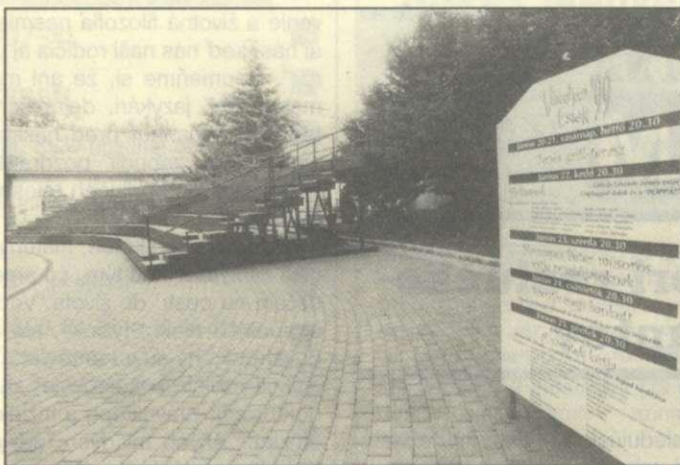
A Csaba Expo tavalyi megnyitóját Habsburg Györggyel

Double M divatbemutatója. 17.00–18.00: a Csabai Színistúdió műsora (musicalrészletek). 17.30–18.00: a Printomat táncsoport műsora (modern táncok). Június 18., péntek 14.00–15.00: a Nívó Divat-Team divatshow-ja. 15.00–16.00: a Csabai Színistúdió műsora (musicalrészletek). 16.00–17.00: a Double M divatbemutatója. 17.00–17.30: a Fitness Center aerobicebemutatója. 17.30–18.00: a Printomat táncsoport műsora (modern táncok). Június 19., szombat – Fundamenta-nap (a Magyar–Német Fundamenta Lakás-takarékpénztár Rt. kulturális programja): 11.00–11.10: a Funky Gimnastic műsora. 11.10–12.00: a Double M divatbemutatója. 12.00–13.00: a Bibucz zenekar gyermekműsora. 13.00–14.00: a Vikend zenekar zenés nosztalgiaműsora. 14.00–15.00: a Nívó Divat-Team divatshow-ja. 15.00–16.00: a Csabai Színistúdió műsora (musicalrészletek). 16.00–17.00: a Double M divatbemutatója. 17.00–19.00: a II. Heti Délkelet-szépségszerző döntője. Június 20., vasárnap 11.00–11.10: a Funky Gimnastic műsora. 11.10–12.00: a Double M divatbemutatója. 12.00–13.00: a Vikend zenekar zenés nosztalgiaműsora. 13.00–14.00: a Nívó Divat-Team divatshow-ja. 14.00–15.00: a Csabai Színistúdió műsora (musicalrészletek). 15.00–16.00: a Double M divatbemutatója. 16.00–17.00: Expojáték; Békés Megyei Hírlap – Hírlap-játék; sorsolás; a közönségdíj átadása. 17.00–18.00: a Crazy Theatrum színházi előadása. 18.00–18.15: a Happy Stúdió aerobicebemutatója.

Városházi Esték

1999. június 16-tól július 4-ig

BÉKÉSCSABÁN,
a polgármesteri hivatal
díszudvarán



FOTÓ: VERESS ENZSI



PROGRAM

Június 16., szerda 20.30

Kabaré – a Katona József Színház és a Bozsik Yvette Társulat táncestje
Jegyár: 990 Ft

Június 17., csütörtök 20.30

Vámos Miklós estje
Vendég: Esztergályos Cecília
Jegyár: 990 Ft, a Békés Megyei Hírlap előfizetőinek 500 Ft

Június 18., péntek 20.30

Ragtime-parti
Bolyk' Boys Band énekegyüttes és Bohém Ragtime Band-koncert
Jegyár: 400 Ft

Június 19., szombat 20.30

Szlovák est
Ray Cooney: 1 + 1 = 3
A Divadlo Andreja Bagara előadása
Ingyenes

Június 20., vasárnap 9.30

Gyermekekdélelőtt
Vásári forgatag, népi játszóház és vásár
Ingyenes

Június 20., vasárnap 20.30

Zenés grillterasz
Ingyenes

Június 21., hétfő 20.30

Zenés grillterasz
Ingyenes

Június 22., kedd 20.30

Holnapok...
Gulyás Levente zenés estje
Unplugged dalok és a „Poppá”!
Jegyár: 300 Ft

Június 23., szerda 20.30

Haumann Péter műsoros estje
nyugdíjasoknak
Jegyár: 700 Ft
Nyugdíjasoknak: 250 Ft

Június 24., csütörtök 20.30

Szentivánéji bankett
frissen érettségizetteknek és másoknak is az ifiház teraszán

Június 25., péntek 20.30

John Millington Synge:
A szentek kútja
Bemutató előadás
Göncz Árpád fordítása
Rendezte: Cserje Zsuzsa
Főszereplők: Rajhona Ádám Jászai-díjas, Venczel Vera Jászai-díjas, Gálfi László Jászai-díjas, Kiss Gábor, Berrek Kati Jászai-díjas kiváló és érdekes művész
Jegyár: 700 Ft

Június 26., szombat 20.30

John Millington Synge:
A szentek kútja
Jegyár: 700 Ft

Június 27., vasárnap 9.30

Gyermekjátsszók délelőtti
Ingyenes

Június 27., vasárnap 20.30

John Millington Synge:
A szentek kútja
Esőnap

Június 28., hétfő 20.30

Gyimesi táncest
Ingyenes

Június 29., kedd 20.30

Marc Camoletti: Hatan pizzaszámban
Főszereplők: Csonka András, Fehér Anna, Román Judit, Nagy Enikő, Besenczi Árpád, Fekete Zoltán
Jegyár: 990 Ft

Június 30., szerda 20.30

„Fiatalkok az udvarban”
Napfogyatkozás
– a Mariann Balett Stúdió előadása

Június 30., szerda 21.15

Roberto Athayde: Margarida asszony
– a Komédiás Kör előadása

Június 30., szerda 22.15

Alfred Jarry: Übűvizió
– a Csabai Színistúdió előadása
Jegyár: 300 Ft

Július 1., csütörtök 20.30

Jazzest

Közreműködnek: The Moonshiners Jazz Band, Fusio Quartett
Jegyár: 300 Ft

Július 2., péntek 20.30

Humorparádé – közreműködnek: Antal Imre, Harsányi Gábor, Ihos József, Defekt Duó
Jegyár: 700 Ft

Július 3., szombat 20.30

Cserhádi Zsuzsa-koncert
Közreműködik: Roy & Ádám és a TEA együttes
Jegyár: 1200 Ft

Július 4., vasárnap 21.00

Zenés záróest vacsorával
Jegyek csak korlátozott számban kaphatók.

Információ:

Fodor József

Ifjúsági Ház és Általános Társaskör
5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2.
Telefon: 66/449-222, fax: 66/449-336
Mobil: 20/9653-435
www.varoshazi-estek.bekescsaba.com
E-mail: ifihaz@mail.datanet.hu
A műsorváltozás jogát fenntartjuk!

Jegyárutítás és rendelés:

- Ifjúsági Ház és Általános Társaskör
Békéscsaba, Derkovits sor 2.
Telefon: 66/449-222
- Diáktanya
Békéscsaba, Kinizsi u. 4-6.
Telefon: 66/326-053
- Békés Megyei Hírlap
Hirdetésfelvételi Iroda
Békéscsaba, Munkácsy u. 4.
Telefon: 66/450-450
- Coopourist Idegenforgalmi Rt.
Békéscsaba, Andrassy út 6.
Telefon: 66/326-856
- IBUSZ Utazási Iroda
Békéscsaba, Szent István tér 9.
Telefon: 66/328-428
- Express Utazási Iroda
Békéscsaba,
Andrassy út 29-33.
Telefon: 66/324-201

Zamyslenie pri rozlúčke maturantov

Milí čitatelia!

Musíte mi prepáčiť, ak sa z nasledujúcich riadkov nedozviete nič o slávnostných prejavoch, ktoré odznali pri rozlúčke maturantov na Slovenskom gymnázii v Békésskej Čabe. Pozorujúc tváre bezstarostných maturantov, dojatých rodičov a ustarostených učiteľov (veď maturity sa práve začínajú), začali mi chodiť po rozume nasledovné myšlienky: My starší sme si už akosi zvykli kritizovať dnešnú mládež zabúdajúc, že v časoch našej mladosti sme mali s dospelými podobné „problémy“. Nepáči sa nám ich správanie, obliekanie, farba vlasov, náušničky v ušiach chlapcov, ich životná filozofia, prístup k učeniu, nezodpovednosť, lenivosť a celkove sa nám vidí, že my sme boli lepší, pracovitejší, slušnejší, lepšie vychovaní a zodpovednejší, proste iní.

Ale pozor! Ten, kto na svoju mladosť nezabúda, vie, že to je veľký omyl! Vie, že dnešná mládež nie je o nič horšia, ako sme boli my. Je len iná! Presne tak iná, ako sme boli inakší my, keď sme maturovali a od rodičov a učiteľov sme museli znášať podobné „výčitky“, ako naši dnešní maturanti. A pritom je to také jednoduché! Človek k tomu nepotrebuje doktorát ani dve vysoké školy, aby pochopil, že tieto veci, ktoré nás na našej mládeži privádzajú do „zúfalstva“, nebudú v ich živote patriť medzi rozhodujúce. Napriek tomu, že nás hnevá ich voľnejší prístup k učeniu, ich sprá-

vanie a životná filozofia nesmieme zabúdať, že podobne hnevalo aj nás, keď nás naši rodičia aj učители chceli vychovať na „svoj obraz“. Spomeňme si, že ani medzi nami neboli mnohí vynikajúci matematici, jazykári, dejepísari alebo filozofi. Mnohí sa doteraz hanbia vytrhnúť pred našimi deťmi svoje vysvedčenia, mnohí sme občas „zabudli“ pozdraviť svojich profesorov a mnohí sme nedokázali na hodinách telesnej výchovy preskočiť ani tú najnižšiu kozu!

Rozlúčka so školou, maturita, je práve ten čas, keď by sme sa mali zamyslieť nad tým, čo sme my, rodičia aj učители, dali našim deťom na cestu do života. Veď z vlastných skúseností vieme, že dospeli už nielen fyzicky, ale aj psychicky a ich charakterové a povahové črty sú v tomto veku už vlastne ustálené. Takže...

Milí rodičia a kolegovia! zabudnite na chvíľu na svoje sny o doktoroch, právnikoch a inžinieroch a skúste si dať odpoveď na otázku: „Akých mladých ľudí sme to vlastne vychovali?“ Veď v konečnom dôsledku na povolani ani tak veľmi nezáleží. Som presvedčený, že každý z našich maturantov si to svoje miesto v živote nájde. Aj keď mi možno dnešný život nedáva za pravdu, nie je predsa podstatné, čo z nich bude, aké povolanie si zvolia, ale najdôležitejšie je, či z nich budú dobrí ľudia!

„Bud Čelavékom!“ – hovorieval môj starý profesor rusinskej národnosti a podobne vravel aj môj otec, ktorý bol iba obyčajný murár. Poznajúc našich maturantov, môžem zodpovedne vyhlásiť, že aj keď z nich možno nebudú veľkí a slávni odborníci, určite však z nich budú dobrí ľudia a v dnešnom svete to naozaj nie je málo!

Vďaka za to patrí vám všetkým – milí rodičia, kolegovia a vychovávateľa. A k vám, milí maturanti, iba toľko: nech vám to vydrží a nech sa z každého z vás stane Človek s veľkým Č! Verte mi, že to úplne stačí a to ostatné už príde aj samo!

DR. PAVOL ŽIBRITA

P. S.: Veľa šťastia a úspešné maturity – Andrea, Bea, Edina, Enikő, Otilia, Oľga, Marcela, Marianna, Sabina, Zuzka, Belo, Martin a Zoli.



FOTÓK: APATÓCZY GIZELLA



Správy v skratke

■ Priemyselná a obchodná komora Békésskej župy aj v tomto roku usporiada v rámci Csaba Expo stretnutie slovenských a maďarských podnikateľov, a to 18. júna 1999.

■ Na pozvanie ženského speváckeho zboru v Mezőmegyeri v týchto dňoch zavítajú k nám Slováci z Piliša. Hostia zo severnej časti Maďarska prídu na priateľskú návštevu, počas ktorej sa chcú oboznámiť s kultúrou Slovákov našej župy. Chcú sa naučiť slovenské a maďarské ľudové piesne nášho regiónu a hosťiteľom za-sa naučia svoje ľudové piesne.

■ Na medzinárodnú výstavu a veľtrh Csaba Expo '99 podľa predbežných plánov prídu aj predstavitelia firiem za Slovenska, z Nitry, z Krompachov, z Komárna, z Lítavy, zo Senohradu a z Trebišova.

■ V rámci programov „Večierky mesta“ sa bude konať 19. júna 1999 od 20.30 hod. na dvore mestského úradu divadelné predstavenie Divadla Andreja Bagara zo Slovenska z Nitry. Obľúbencom komédií predstaví veselohru Ray Cooney: 1 + 1 = 3. Na program, ktorý je bezplatný, čakajú každého záujemcu.

■ Slávnostné zatvorenie školského roku 1998/99 v mestskom slovenskom gymnázii sa bude konať 21. júna 1999 od 17 hod. v budove školy.

SZLOVÁK KLUB

BÉKÉSI ÚT 15. (NEMZETISÉGI HÁZ)

Június 17., csütörtök: Rozhovor v klube – zaváranie. Június 19., szombat: Stretnutie hosťami. Június 21., hétfő: Výlet na Gyopáros. Június 24., csütörtök: Rozhovor v klube. Június 28., hétfő: Večera.

Srdečne čakáme každého záujemcu!

VEDENIE

1999. június 17-30.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

17-20-ig 15.45, 17-23-ig 17.45, 20-án 10.30 (matiné) óra:

A PÚPOS

(magyarul beszélő kosztümös francia kalandfilm)

17-23-ig 20.00, 17-20-ig 22.00 óra:

Treat Williams: KISÉRTETHAJÓ (horrorfilm)

24-27-ig 15.45, 24-30-ig 17.45 és 20.00, 24-27-ig 22.00 óra:

Sean Connery & Catherine Zeta-Jones:

BRILIÁNS CSAPDA (magyarul beszélő romantikus krimi)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

17-23-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Val Kilmer & Mira Sorvino:

ELSŐ LÁTÁSRA („true love story”)

24-30-ig 16.45, 19.00 és 21.15 óra:

Kevin Costner & Robin Wright & Paul Newman:

ÜZENET A PALACKBAN (romantikus film)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

18-23-ig 18.30 és 20.30 óra:

Srdjan Dragojevic: SEBEK (jugoszláv dráma)

25-30-ig 18.30 óra:

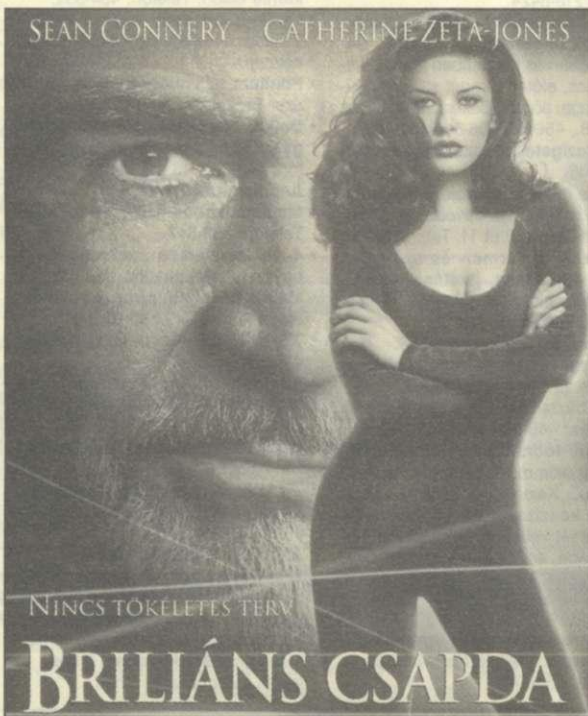
ISTENI KOMÉDIA (portugál dráma)

FILMAJÁNLAT

Sean Connery & Catherine Zeta-Jones:

BRILIÁNS CSAPDA

New York leghíresebb galériájából eltűnik egy Rembrandt-festmény, a világ egyik legértékesebb műkincse. A tettes a szakma (Független Műkincstolvajok Céhe) legagyafúrta mestere – még sohasem bukott le. Most azonban egy gyönyörű nő ered a nyomába...



Békés Megyei Jókai Színház

MŰSORTERV AZ 1999-2000-ES ÉVADRA

Felnőtt- és ifjúsági bérlet 5 előadásra (19 óra):

Németh László: A két Bolyai – dráma; William Shakespeare: Vízkereszt, vagy amit akartok – vígjáték; Jókai Mór: A gazdag szegények – vígjáték; A. L. Webber-Tim Rice-Miklós Tibor: Jézus Krisztus szupersztár – rockopera; Nicole Dostal: Magyar menyegző – romantikus nagyoperett

Diákberlet 4 előadásra (15 óra):

William Shakespeare: Vízkereszt, vagy amit akartok – vígjáték; Jókai Mór: A gazdag szegények – vígjáték; A. L. Webber-Tim Rice-Miklós Tibor: Jézus Krisztus szupersztár – rockopera; Nicole Dostal: Magyar menyegző – romantikus nagyoperett

Stúdióberlet 2 előadásra (19 óra):

Henrik Ibsen: Kísértetek – színmű; Kaló Flórián: Négyen éjfélkor – komédia

Meseberlet 2 előadásra (de. 10 és 15 óra):

Pete László: Fruzsina hercegnő – mesejáték (ősbemutató); Grimm: Hamupipőke – mesejáték

Bérletárak: Bemutató bérlet 5 előadásra: I. rendű 4900 Ft, II. rendű 4000 Ft, III. rendű 3000 Ft. **Felnőttbérlet 5 előadásra:** I. rendű 2900 Ft, II. rendű 2200 Ft, III. rendű 1500 Ft. **Ifjúsági bérlet 5 előadásra:** I. rendű 1500 Ft, II. rendű 1200 Ft, III. rendű 700 Ft. **Diákberlet 4 előadásra:** I. rendű 1000 Ft, II. rendű 800 Ft, III. rendű 600 Ft. **Stúdióberlet 2 előadásra:** egységesen 600 Ft. **Meseberlet 2 előadásra:** egységesen 600 Ft.

Bérletek válthatók: június 30-ig a régi bérletesek újíthatják meg bérleteiket, augusztus 23-tól az új bérletesek válthatják meg bérleteiket a színház szervezőirodájában (Andrássy út 1., telefon: 441-527).

RENDKÍVÜLI AKCIÓ!

DIÁKOK 50% ELMÉLETI ÉS 5000 FT GYAKORLATI KEDVEZMÉNYBEN RÉSZESÜLNEK!



POZSÁR
Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



A KÖVETKEZŐ AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL:

1999. július 5-én, 16 órakor; Békéscsaba, Lázár u. 2.
(a bútorbolt mellett)

Érdeklődni a 66/456-256 és a 06-20/912-7057-es telefonszámon.

A TANFOLYAMOK HÉTKÖZNAPI ÉS HÉTVEGI LEBONYOLÍTÁSÚAK.

A hétköznapi foglalkozások hétfőn, szerdán és pénteken 15 órakor, a hétvegi foglalkozások szombaton és vasárnap 8 órakor kezdődnek.

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA

új számítástechnikai eszközeinek beszerzésére

Az ajánlatkérő neve, címe, távirati címe, telefon- és telefaxszámai: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának pénzügyi és gazdasági irodája, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252/1401, telefax: 452-252/1424

A beszerzés tárgya: Központi számítógép, operációs rendszer, manager szoftverek. Compaq asztali számítógépek az alkalmazott operációs rendszerrel, irodai szoftvercsomaggal.

A teljesítés helye: Békéscsaba, Szent István tér 7., a polgármesteri hivatal épülete; Békéscsaba, Andrássy út 11-17., adócsoport.

A teljesítés határideje: 1999. július 28. Az ajánlattételi határidő: 1999. június 30., 14 óra. Az ajánlatok elbírálásának várható időpontja: 1999. július 7.

A részletes ajánlati felhívást írásban rendelkezésre bocsátó szervezet neve és címe, valamint az ajánlat benyújtásának címe: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának pénzügyi és gazdasági irodájának fejlesztési csoportja, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., I. emelet 140. szoba

A részletes ajánlati felhívások átvehetők 1999. június 22-24-ig 9 és 12 óra között.



AZ ÖN AUTÓJA MINDEN GONDJÁT
MEGOLDJA A

Prim-Car Kft.

Autószerelés, karosszériázás,
fényezés, műszaki vizsgára való
felkészítés, műszakiztatás.

Mindez egy helyen!

Békéscsaba, Dobozi út 111.
(a városból kifelé, a Békéscsaba
táblától 800 méterre, a jobb oldalon)

Telefon: 06-20/9234-843

A munkadíjából 10% kedvezmény!

Bielik Autóiskola

**Személygépkocsi-vezetői
tanfolyamot indítunk
1999. június 21-én, 16 órakor.**

Helye: Békéscsaba, Andrassy út 73/1.

(Gábor Dénes Főiskola)

Bizonyítvány mellé vezetői engedély
SZUPER ELŐNYÖS ÁRON!!!

Telefon: 449-877 és 06-30/9353-325

A KERESKEDELMI
ÉS VENDEGLÁTÓ-IPARI
SZAKKÉPZŐ ISKOLA
(5600 Békéscsaba, Gyulai út 32.)

**1 fő angol-bármely
szakos és**

**1 fő gazdasz-tanári
állást kínál.**

Érdeklődni személyesen vagy
a 445-845-ös telefonon lehet.

Érettségizett tanulók részére
az 1999/2000. tanévtől a
KERESKEDELMI ÉS VENDEGLÁTÓ-
IPARI SZAKKÉPZŐ ISKOLA
(5600 Békéscsaba, Gyulai út 32.)
nappali tagozatán

**kereskedelmi technikus és
vendéglátó technikus**
képzés indul.

Képzési idő 2 év.

Érdeklődni személyesen
vagy a 445-845-ös telefonon lehet.

• APRÓHIRDETÉS •

FIGYELEM!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhí-
rdekések ingyen megjelenhetnek – a
hirdetők beleegyezésével – az orszá-
gos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és informáci-
ós magazinban.

INGATLAN

- **A Diófás utcában 600 m²-es zárt-
kert építménnyel, pincével eladó.** Sze-
mélygépkocsit beszámítok: 06-20/
9621-643.
- **Szanazug dobozi oldalán 3 db,
egyenként 448 m²-es telek** egyben
is eladó. Érde.: 06-30/9532-025.
- **Békéscsabán belterületi, kereske-
delmi és ipari városrészben, a Szer-
dahelyi úton 962 m² összterületű, tel-
jes közműves, tehermentes társas in-
gatlansz eladó.** Érdeklődni: 06-30/
9532-025.
- **110 m²-es, összkomfortos családi
ház eladó.** Békéscsaba, Győri u. 47/1.
Érdeklődni: 323-844.
- **Kétlakásos ház eladó.** Irányár: 9,4
M Ft. Békéscsaba, Szőlő u. 22.
- **Békéscsabán, a Nagyréten eladó
központi fűtéses nagy ház** gazdál-
kodásra alkalmas mellékhelyiséggel. É-
rdeklődni a 440-610-es telefonon.
- **2 szobás önkormányzati lakást 1
szobásra cserélnék:** 442-995, 8-15
óraig.
- **A hegyeshalmi határátkelőnél 100
m²-es építési telek eladó.** Érdekl-
lődni: 440-931.
- **1976-ban épült, előkertes, összkom-
fortos, telefonos házrész 310 m²
alapterületen, külön mellékhelyiséggel
(benne garázs, műhely), a főépület-
ben 2 szoba, ebédlő, fürdőszoba,
főzőfülke – eladó.** ÉTI gázkazános +
vegyes tüzelésű kazán. Irányár: 3,6
millió Ft. Békéscsaba IV. kerület, Jó-
zsef u. 6. Telefon: 440-216.
- **Kettő zártkert eladó:** 438-660.
- **A Tavasz utca végén zártkert el-
adó:** 447-580.
- **Lakás kiadó Békéscsabán, a város-
központban.** Tel.: 326-292.
- **114 m²-es sorházi, 2 szintes, 80%-
os készültésgű lakás** garázzsal, kis
kerttel Békéscsabán a belvárosban
eladó. Telefon/üzenet: 456-466.
- **Kertes családi ház eladó:** Könyves
u. 46., 435-279.
- **Kiadó: Tölgyfa utcán 2 szobás, I.
emeleti, egyedi gázos lakás:** 447-
194, este.
- **Belvárosi, szép, kertes házrész
eladó.** Telefon: 06-30/9352-359.
• **Garázs hosszabb távra ki-
adó Békéscsabán, a Vé-
csey utcában.** Érdek-
lődni: 323-575.
- **Tanya eladó:** 435-152.
- **Ajánlók ár! Csorváson 8 éves, üres
családi ház** sürgősen eladó 4,5 M
Ft-ért. 4 szoba, étkezős, garázs, pad-
lófűtés, beépíthető tetőtér, 2000 m²-
es telek. Békéscsabai lakást, autót
beszámítok. Telefon: 459-968, este.
- **A városközpontban kertes ház el-
adó vagy 2 család részére alkalmas
háza cserélhető:** Klapka u. 4.
- **A Lencsésin IV. emeleti, téglablok-
kos, 73 m²-es lakás** és ugyanitt ga-
rázs eladó. Érdeklődni a 456-527,
06-20/9812-303 telefonszámon.
- **Kézpénzért sürgősen keresek 1,5
vagy kétszobás, egyedi gázos bel-
városi lakást** megvételre. Ajánlato-
kat a 452-370 vagy a 444-322-es te-
lefonra várok.
- **Ház eladó:** 435-087.
- **Kazinczy-lakótelepi, 1 szoba, étke-
zős, egyedi gázos lakás eladó:**
444-229.
- **A Vandhádi-terekben 1060 m²-es
gyümölcsöskert eladó** hétvégi nyar-
alóval. Telefon: 439-005.
- **Albérlet kiadó:** 435-155.
- **Kenderföldiken 3000 m² bekerített
kert pincével, kúttal, villanyal, ter-
mő gyümölcsfákkal eladó:** 456-425.
- **Borjúrén zártkert eladó** fűrtől kúttal,
ipari árammal. Érd.: 443-629.
- **Jaminában (Fábrý u. 45.) 3 + 2 fél
szobás családi ház** ipari árammal,
nagy mellékhelyiséggel, garázzsal sü-
rgősen eladó. Irányár: 5,3 M Ft. Tele-
fon: 438-427.
- **Üzlethelyiség kiadó (17 m²):** 323-948.
- **Életjáradékkal lakást, esetleg ház-
részt vennék, vagy eltartást vállal-
nának:** 324-658.
- **A Lencsésin IV. emeleti, egyedi gáz-
os lakás eladó:** 459-270.
- **Ház eladó a VII. kerületben.** Tele-
fon: 431-412, 15-19 ig.
- **Szabadkigyóson építésre is alkal-
mas telek eladó (600 négyszögöl).**
Telefon: 455-354.

SZOLGÁLTATÁS

- **Fekete-fehér televíziók helyszíni ja-
vítása,** régebbi típusú is. Hibabejelen-
tés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.**
Marik István, Tavasz u. 83., 437-895,
06-30/9684-541.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás
szolid áron.** Gubény György, telefon:
433-079.
- **Lakáskarbantartás A-tól Z-ig.** Felújít-
ás, átalakítás, javítás. Tel.: 321-768.
- **Duguláselhárítás** bontás nélkül: 06-
20/9162-961, 326-281.
- **Üvegezés!** Lakások, épületek helyszí-
ni üvegezése! Tel.: 436-463, 06-60/
483-712.
- **Parabola- és tetőantenna-szerelés,
hifi, video javítása.** Boda Béla, Csiki
u. 38. Telefon: 326-931.

- **Színes tévé, video javítása,** Kovács
Attila és Társa Bt. Hibabejelenítés a
322-480-as telefonszámon.
- **Krisztina fodrászat.** Hívásra házhoz
megy: 06-20/9546-796.
- **Duguláselhárítás, vízvezeték-szere-
lés, -javítás.** Telefon: 455-309, 06-20/
9209-389.
- **Gázkészülékek javítása:** László Ist-
ván, 445-022, 06-20/9242-280.
- **Színes tévé, video javítása garanciával:**
Domokos Tamás, 06-20/9417-855,
430-166.
- **Redőny, relaxa, szalagfüggöny,** pli-
szérozott függöny, szűnyogháló, na-
pellenző, hagyományos és heveder-
zár szerelése, javítása. Békéscsaba,
Sás köz 6., telefon: 457-828; az autó-
busz-pályaudvar aluljárója, telefon:
06-20/9475-705; Békés, Ady u. 1.,
telefon: 341-580.
- **Kárpitozott bútorok felújítása:** Szé-
kely u. 65., 437-753.
- **Eszter női-férfi fodrászat.** Hívásra
házhöz megy: 06-30/9284-050.
- **Járda, út építését, felújítását, bur-
kolását vállalom:** 449-182.
- **Csempézést, hidegburkolást vál-
lalom.** Telefon: 327-417.
- **Színes tévé, video javítása:** 06-20/
9605-105, Horváth Árpád.
- **Babetták, kerékpárok és kézi per-
metezők javítása.** Telefon: 430-824.
- **Szobafestést, mázolás, tapétázást
vállalok:** Lestyán, 436-226 vagy 06-
30/2188-745.
- **Villanyszerelési munkát vállalom:**
06-30/218-6424.
- **Lakatos kisműhely vállalja** vasszer-
kezetek hegesztését, gyártását. Bé-
készsabán és körzetében lépcső, ka-
pu, rács, előtét, korlát stb. szerelé-
sét. Samu József, Békéscsaba, Kvasz
A. u. 8., 456-667, 06-30/9451-459.
- **Ablakszigetelés, szőnyegtisztítás:**
326-906.
- **Fekete-fehér televíziók javítása,** Ju-
nosztyi szakszerviz. Tévéeladás garan-
ciával: Orosházi út 11. Tel.: 326-162.
- **Bördzseki, farmer- és szövetru-
házat készítése, javítása.** Cipzár-
cserét vállalom. Tel.: 451-152, Békés-
csaba, Iházs u. 6. fszt. 2.
- **Könyvelés.** Telefon: 447-965.
- **Redőny, relaxa, harmonikajátó ké-
szítése, javítása:** 435-942.
- **Ipari, háztartási hűtők szerelése és
javítása:** 448-369, 06-30/9636-212.
- **Éva női fodrászat!** Újból van pedi-
kűr-manikűr, műkörömépítés. Telefon:
452-505, Kazinczy u. 22/2.
- **Sírkő készítését és géppel sírok
tisztítását vállalom.** Szarvas Pál, Bé-
készsaba, 440-867, 06-30/9951-040.
- **Társkereső klub:** 06-20/9882-766.
- **Karosszériákat keresek** indu-
ló műhelyhez: 440-718, 06-30/9535-
540.
- **Pótvizsgára felkészítés** matemati-
kából középiskolásoknak! Érdek-
lődni: 06-30/9839-141, 17 óra után.
- **Angol kezdőknek, középfeladók-
nak.** Tel.: 06-30/9839-141, 17 óra után.
- **Eladó Pentium számítógép** és sa-
rokülő: 455-702.
- **Vegyesüzemű kazán jó állapot-
ban eladó.** Padlástér-beépítés befe-
jezéséhez olcsó, megbízható szak-
embert keresünk: 388-336.
- **Hód farkú csérép (40 cm-es) eladó:**
Berényi út 14.
- **Kémiából pótvizsgára felkészítést
vállalok:** 328-927.
- **Békéscsabai vendéglátóegységbe
fiatal férfi elhelyezkedne** felszolgáló-
ként, pultosnak. Telefon: 249-070.
- **Kecsketej eladó 150 Ft-ért:** 437-743,
este.
- **Magányos nyugdíjast keresek „pót-
nagymamának”:** 447-819.
- **8 m betonkerítés + nagy- és kiska-
pu bontásra eladó:** 447-580.
- **Francianyelv-oktatás, -korrepetálás:**
322-095.
- **Konyhaszekrény alsó-felső moso-
gatóval, rozsdamentes mosogató és
olajkályhák eladó:** 442-952.
- **Bontásból 6 m-es gerendák és
komplett, nagy, 280 x 180-as garázs-
ajtó eladó:** Virág u. 5.
- **Újszerű állapotú, kétszemélyes re-
kamé eladó.** Telefon: 454-552.
- **Ladikmotort vagy ladikot veszek.**
Telefon: 449-580 vagy 443-019, nap-
közben.
- **Pentium számítógép eladó.** Ár: 90
ezer Ft. Telefon: 459-623.
- **Dajkai végzettséggel gyerekfelü-
gyeletet és vasalást vállalom.** Tele-
fon: 442-822, 16 óra után.
- **Angoltanítás:** 327-278.
- **Matematika- és fizikakorrepetálás.**
Telefon: 323-347.
- **4 és fél elemes szekrény** és
egyéb bútorok eladó: 440-631.
- **Műbőr bevonatú piros sarokülők**
eladó: Lencsési út 35-37. I/5.
- **TE-72 Hilti fűrógép eladó.** Telefon:
439-204.
- **Kombinált hűtő, centrifuga, hűtő,
fagyasztó eladó:** 448-369, 06-30/
9636-212.
- **Választási malac eladó.** Békés, Föld-
vári u. 14.
- **Technikus végzettségű autósze-
relőt keresek (pályakezdő is megfelel):**
06-20/9234-843.
- **Angolnyelv-oktatás:** 448-434.
- **A békéscsabai 10. Számú Általá-
nos Iskola felvételt hirdet** 1 fő taní-
tót és 1 fő technika tantárgyhoz óra-
adó pedagógus részére. Jelentkezni
a megjelenést követően 1 héti az
iskola igazgatójánál lehet.

EGYÉB

- **Magyarból, németből korrepetálást,
nyelvvizsgára felkészítést vállalom** egye-
temista: 455-344.



Tipp

KÖZVETÍTŐIRODA
• ingatlanok
• albérletek

A hét tippje: 2,5 szobás, IV. emeleti, egyedi gázos, téglablokkos lakás az Andrássy úton. Azonnal beköltözhető! Irányár: 4,3 M Ft.

5600 Békéscsaba, Jókai u. 10/1.
Telefon: 322-772



Tulkán József

FIGYELMÜKBE AJÁNLJUK!

- SZÁMÍTÓGÉPEK egyéni igény szerinti kiépítéssel
- TELEFONOK vezetékes és vezeték nélküli
- ÜZENETRÖGZÍTŐK
- FAXOK
- IRÓGÉPEK
- SZÁMOLÓGÉPEK
- MASÓLOGÉPEK
- KELLÉKEK

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a.
Telefon: 323-644 és 447-514
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-15.30

BELVÁROSI KISÁLLAT-AMBULANCIA ÉS ÁLLATPATIKA

5600 Békéscsaba, Szív u. 9., tel.: 453-572

NYITVA TARTÁS:

PATIKA: 9-20 óráig
AMBULANCIA: 12-14 és 17-20 óráig
Hétfőn: ÜGYELET

Dr. Kiss József
06-20/9121-338
Dr. Kurilla László
06-30/9781-335



Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrássy út 79-81.
Telefon/telefax: 66/451-822
E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



BUSINESS SCHOOL BÉKÉSCSABA KÖZALAPÍTVÁNY

Egyszerűsített éves beszámoló mérlege, 1998. év

A tétel megnevezése	Előző év	adatok E Ft-ban Tárgyév
Befektetett eszközök	2 008	2 268
Forgóeszközök	6 296	3 505
Aktív időbeli elhatárolások		67
Eszközök (aktívák) összesen	8 304	5 840
Saját tőke	7 848	3 411
Céltartalék		
Kötelezettségek	456	2 255
Passzív időbeli elhatárolások		174
Források (passzívák) összesen	8 304	5 840

Egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

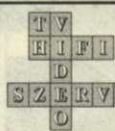
A tétel megnevezése	Vállalkozási tevékenység előző évi	tárgyév	Alapítványi célú tevékenység előző évi	tárgyév
Összes (ár)bevételek	0	31	9 697	67 530
Összes költség (ráfordítás)				72 157
Adózás előtti eredmény	0	+ 31		- 4 627
Adófizetési kötelezettség	0	0		0
Adózott eredmény	0	+ 31		- 4 627
Átcsoportosítás	0	- 31		+ 31
Tőkeváltozás	0	0		- 4 596

HIRDETMÉNY

A közgyűlés szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekek egyedülálló első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában. A támogatási kérelmeket **1999. szeptember 15-ig** lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványon, a bejelentett ígények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!

A kereset hirdetéseként pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta). Az apróhirdetések díja 60 Ft/szó.



Az Ön készülékének szervize:

INFRA VÍZIO

Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
Békéscsaba, Luther u. 18. • Tel./fax: 441-665, 448-795

Monitor, mikrosütő, telefonkészülék javítása!

Figyelem!

ELKÖLTÖZTÜNK!

Iskolánk új oktatási helye június 1-jétől
BÉKÉSCSABÁN az IFIHÁZ (Derkovits sor 2.).



Az eddigi kedvezményeken túl most:

- 1000 Ft-os KRESZ elméletidíj-kedvezmény
- díjmentes műszakvizsga-felkészítés



Autós-motoros tanfolyam indul június 21-én 16 órakor.

Továbbra is – ingyenes tankönyvek, tesztlapok,
– akár 12 havi (Erste) részletfizetés.

Jelentkezés a fenti helyszínen.

Érdeklődjön a Yellow Phone 325-769 telefonszáman,
valamint a 30/9388-981 és a 30/9388-982 számon!

EZÜTON KÖZÖLJÜK, HOGY A RÉGI TELEPHELYÜNKÖN FOLYÓ TOVÁBBI TEVÉKENYSÉGHEZ ISKOLÁNKNAK NINCSE KÖZE!

SZÍNES FÉNYMÁSOLÁS

a Gyorsnyomdában

A/4: 150 Ft,

A/3: 300 Ft-os áron

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Tel./fax: 447-563
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-18 óráig, szombaton 8-12 óráig

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen értékesíteni kívánja
az alábbi ingatlanát

Az ingatlan adatai:

- Címe: Békéscsaba, Baross u. 6.
- Helyrajzi száma: 4075/A/1. (társasházi tulajdonrész).
- Alapterülete: 77,76 m²
+ hozzá tartozó társasházi tulajdonrészek.
- Funkciója: nem lakás célú helyiségek (üzleti célú).

Az ingatlan fekvése: a belváros központjában, főútvonalon, közvetlen utcafronton helyezkedik el.

Az ingatlan kikiáltási induló ára:

5 600 000 Ft + áfa (ötmillió-hatszázezer forint + áfa).

Az ingatlan társasházban található, az önkormányzat a társ tulajdonosnak elővételi jogot biztosít.

Közművesítettsége: teljes közműellátással rendelkezik.

Az árverés ideje: **1999. június 29-én, 10 óra.**

Az árverés helye: a városháza I. számú tárgyalóterme.

Az árverésen való részvétel feltétele:

1999. június 29-én 9 óráig a hivatal pénztárába 560 000 Ft (azaz ötszázhatvanezer forint) összeget letétbe kell helyezni. Az árverésen a legmagasabb árat ajánló résztvevő által letétbe helyezett összeg beszámít a vételárba, a többi résztvevő részére ez az összeg az árverés befejezését követően visszafizetésre kerül.

Szerződéskötési költtségek:

Az árverés győztese az árveréstől számított 30 napon belül köteles a szerződés aláírására és a vételár-befizetés igazolására. Ha ezt elmulasztja, a befizetett letét bántalmazásnak minősül, és azt az eladó nem köteles visszafizetni.

Az árveréssel és ingatlannal kapcsolatos egyéb információkat a vagyonkezelő iroda vezetőjétől, Gojdárné dr. Balázs Katalintól lehet beszerezni.

Telefonszám: 441-600

A városháza díszudvara
a hatvanas években



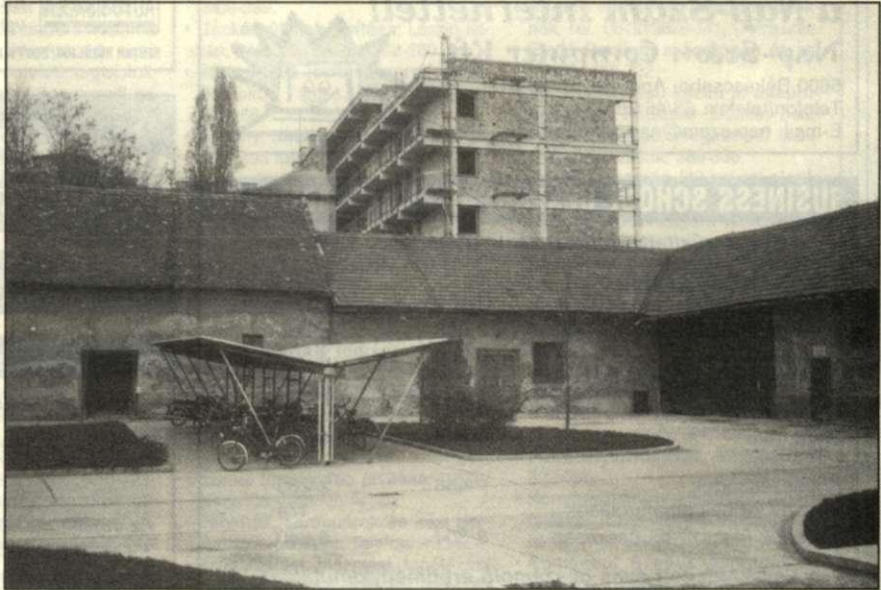
FOTÓ: VERESS ERZSI

A VÁROSHÁZA UDVARAI

A városháza 125 éves, eredetileg U alaprajzú épületét 1927-ben Bankó András városi főmérnök tervei szerint bővítették két udvarra néző traktusos, azonos stílusú keresztpülettel. Így alakult ki a városháza körülzárt árkádudvarra. A kertesített udvarról azóta hangulatos látvány az alsó boltíves és az emeleti egyenes záródású árkádsor. A második és harmadik udvar épülete egykor élő fogatok, istállók, autók és a tűzoltóság helye volt.

Alsó képünkön, amely a hetvenes évek közepén készült fotó, a második udvar látható, ahol egykor a városháza istállóí álltak. A feletti lévő mai képen a régi udvar szépen felújított része, a Városházi Esték rendezvényeinek helyszíne.

GÉCS B.



KATSÁNYI PÁL FELVÉTELE

A városvédők tisztújító közgyűlése

A Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület a közelmúltban tartotta tisztújító közgyűlését a városháza dísztermében. *Hankó András* elnök rövid köszöntője után *dr. Cserei Pál* titkár tartott beszámolót az egyesület kétéves munkájáról. A 140 egyéni és 40 jogi személyiséget magában foglaló egyesület a munkaterv szerint végezte tevékenységét. Munkálkodásuk vezérelve, hogy minél több csabai lakos ismerje meg a város történelmének jeles eseményeit és néprajzi értékeit, ezáltal is erősítve az itt élők városunk iránti szeretetét, összefogásra buzdítva a gondok megoldásában. Az egyesület rengeteg programot szervezett és bonyolított le az elmúlt években. Ünnepi megemlékezések, emléktábla-avatások, vetélkedők, környezetvédelmi táborok sora fémjelzi tevékenységüket. Közel másfél évtizedes munkásságuk elismeréseként vehették át a szlovák kisebbségi önkormányzat Békéscsaba Szlovákságáért plakettjét és a közgyűlés Békéscsabáért Kitüntetés díját.

A beszámoló után több hozzászólás hangzott el, kritizálták a piac és egyes városrészek tisztaságát. Szóltak a Kossuth téri elhanyagolt épület külleméről, a térhez és a városképhez méltatlan állapotáról. Súlyozták a Széchenyi ligeti hinták és a mellette levő padok hiányát. A ligettel kapcsolatban dicsőítőleg szóltak a rendszeres fűnyírásról, azonban a fák pótlását a vélemények szerint fo-

kozottabban kellene végezni. Itt említették meg a pavilon és a szabadtéri színpad elhanyagoltságát.

A közgyűlés megválasztotta új elnökségét, a tagok: *Batóné Zsila Marianna*, *Gécs Béla*, *Hugyeczk Katalin*, *Katsányi Pál*, *Szász Zoltánné*, *Táborszky László*, *dr. Vécsei László*, *Zsibrita Mária* és a póttag *Kendra János*. Az ifjúsági tagozat új elnöke *Malatinszki Szilárd*. A városvédők vezető tisztségeit *Hankó András* elnök, *dr. Cserei Pál* titkár és *Korek Ferenc* alelnök látja el az elkövetkezendő ciklusban.

(H. M.)



FOTÓ: VERESS ERZSI